



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet PLS Communal Wells	
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ447-182394/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client EQ447-18-2394	Date 2018-07-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-535-7530	
File No. - N° de dossier KIN-7-48251 (535)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-07-24	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Carriere, Nancy	Buyer Id - Id de l'acheteur kin535
Telephone No. - N° de téléphone (613) 545-8764 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: voir ci-après	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 001 vise à :

- 1. Répondre aux questions des fournisseurs éventuels et à fournir les réponses au nom du gouvernement du Canada.**
 - 2. Modifier des clauses et des coordonnées**
-

A. RENVOI: PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX, 1.2 Sommaire

Le soumissionnaire doit l'agent de négociation des contrats par courriel à l'adresse : nancy.carriere@PSPC.gc.ca pour obtenir une copie d'un CD contenant les dessins et autres articles énumérés à l'annexe E.

SUPPRIMER: Au complet

INSÉRER: PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX, 1.2 Sommaire

Le soumissionnaire doit l'agent de négociation des contrats par courriel à l'adresse : nancy.carriere@pwgsc-tpsgc.gc.ca pour obtenir une copie d'un CD contenant les dessins et autres articles énumérés à l'annexe E.

B. RENVOI: PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES, 5.1.1. Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

SUPPRIMER: Au complet

INSÉRER: 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

C. RENVOI : 6.5 Autorités, 6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

Nom: Nancy Carrière
Titre: Agent d'approvisionnement
Direction: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Adresse: 86, rue Clarence, 2ième étage

Kingston, ON
K7L 1X3
Téléphone: 613-545-8764
Télécopieur: 613-545-8067
Courriel: Nancy.Carriere@tpsgc-pwgsc.gc.ca

SUPPRIMER: Au complet

INSERT: 6.5 Autorités, 6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

Nom: Nancy Carrière
Titre: Agent d'approvisionnement
Direction: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Adresse: 86, rue Clarence, 2^{ème} étage
Kingston, ON
K7L 1X3
Téléphone: 613-545-8764
Télécopieur: 613-545-8067
Courriel: Nancy.Carriere@tpsgc-pwgsc.gc.ca

D. Première question d'un fournisseur éventuel

Sur la page couverture de la demande de propositions, deux adresses sont indiquées, à savoir le 86 rue Clarence, 2^e étage, Kingston (Ontario) K7L 1X3 et le 4900, rue Yonge, Toronto (Ontario) M2N 6A6. Pouvez-vous confirmer l'adresse à laquelle les soumissions doivent être envoyées, au plus tard à la date de clôture le 24 juillet?

Réponse du Canada

Toutes les soumissions doivent être envoyées à l'adresse suivante :

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS:
Public Works and Gouvernement Services/Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

La destination des biens, des services et des travaux de construction est maintenant la suivante :

Voir dans la présente

E. Deuxième question d'un fournisseur éventuel et réponse du Canada

Le document n'indique pas clairement le type d'assurance auquel devrait souscrire le soumissionnaire.

Réponse du Canada

Conformément à la PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, 6.13 Assurances ce qui suit s'applique:

L'entrepreneur est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par l'entrepreneur est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

Toutes les autres modalités et conditions de la demande de soumissions demeurent les mêmes